

# HITACHI

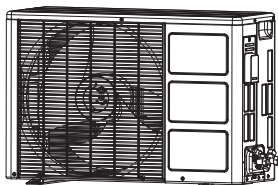
## SPLIT TYPE AIR CONDITIONER

### INDOOR UNIT/OUTDOOR UNIT

#### MODEL

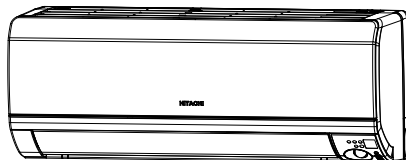
**RAS-DX10CFK / RAC-DX10CFK**  
**RAS-DX13CFK / RAC-DX13CFK**

OUTDOOR UNIT



RAC-DX10CFK  
RAS-DX13CFK

INDOOR UNIT



RAS-DX10CFK  
RAS-DX13CFK



#### Instruction manual

To obtain the best performance, please read this instruction manual completely.

Page 1~24

#### 使用說明書




請先詳細閱讀本使用說明書，以令裝置發揮最佳性能。

第 25~48 頁








# SAFETY PRECAUTION

- Please read the "Safety Precaution" carefully before operating the unit to ensure correct usage of the unit.
- Pay special attention to signs of "▲ Warning" and "▲ Caution". The "Warning" section contains matters which, if not observed strictly, may cause death or serious injury. The "Caution" section contains matters which may result in serious consequences if not observed properly. Please observe all instructions strictly to ensure safety.
- The sign indicate the following meanings.



 Make sure to connect earth line.	 The sign in the figure indicates prohibition.
 Indicates the instructions that must be followed.	

- Please keep this manual after reading.







## PRECAUTIONS DURING INSTALLATION

 <b>WARNING</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Do not reconstruct the unit. Water leakage, fault, short circuit or fire may occur if you reconstruct the unit by yourself.</li></ul>	
	<ul style="list-style-type: none"><li>● Please ask your sales agent or qualified technician for the installation of your unit. Water leakage, short circuit or fire may occur if you install the unit by yourself.</li></ul>	
	<ul style="list-style-type: none"><li>● Please use earth line. Do not place the earth line near water or gas pipes, lightning-conductor, or the earth line of telephone. Improper installation of earth line may cause electric shock.</li></ul>	
 <b>CAUTION</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Be sure to use the specified piping set for R410A. Otherwise, this may result in broken copper pipes or faults.</li></ul>	
	<ul style="list-style-type: none"><li>● A circuit breaker should be installed depending on the mounting site of the unit. Without a circuit breaker, the danger of electric shock exists.</li><li>● Do not install the unit near a location where there is flammable gas. The outdoor unit may catch fire if flammable gas leaks around it.</li></ul>	
	<ul style="list-style-type: none"><li>● Please ensure smooth flow of water when installing the drain hose.</li></ul>	

## PRECAUTIONS DURING SHIFTING OR MAINTENANCE

 <b>WARNING</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Should abnormal situation arises (like burning smell), please stop operating the unit and turn off the circuit breaker. Contact your agent. Fault, short circuit or fire may occur if you continue to operate the unit under abnormal situation.</li></ul>	
	<ul style="list-style-type: none"><li>● Please contact your agent for maintenance. Improper self maintenance may cause electric shock and fire.</li></ul>	
	<ul style="list-style-type: none"><li>● Please contact your agent if you need to remove and reinstall the unit. Electric shock or fire may occur if you remove and reinstall the unit yourself improperly.</li></ul>	
	<ul style="list-style-type: none"><li>● If the supply cord is damaged, it must be replaced by the special cord obtainable at authorized service/parts centers.</li></ul>	

## PRECAUTIONS DURING OPERATION

 <b>WARNING</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Avoid an extended period of direct air flow for your health.</li></ul>	
	 <ul style="list-style-type: none"><li>● Do not insert a finger, a rod or other objects into the air outlet or inlet. As the fan is rotating at a high speed, it will cause injury. Before cleaning, be sure to stop the operation and turn the breaker OFF.</li></ul>	
	<ul style="list-style-type: none"><li>● Do not use any conductor as fuse wire, this could cause fatal accident.</li></ul>	
	 <ul style="list-style-type: none"><li>● During thunder storm, disconnect and turn off the circuit breaker.</li></ul>	
	<ul style="list-style-type: none"><li>● This unit has UV LED which emits ultra violet light. AVOID DIRECT EYE EXPOSURE.</li></ul>	

## PRECAUTIONS DURING OPERATION

- The product shall be operated under the manufacturer specification and not for any other intended use.



- Do not attempt to operate the unit with wet hands, this could cause fatal accident.

- Do not direct the cool air coming out from the air-conditioner panel to face household heating apparatus as this may affect the working of apparatus such as the electric kettle, oven etc.



- Please ensure that outdoor mounting frame is always stable, firm and without defect. If not, the outdoor unit may collapse and cause danger.

- Do not splash or direct water to the body of the unit when cleaning it as this may cause short circuit.



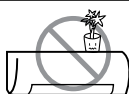
- Do not use any aerosol or hair sprays near the indoor unit. This chemical can adhere on heat exchanger fin and blocked the evaporation water flow to drain pan. The water will drop on tangential fan and cause water splashing out from indoor unit.

- Please switch off the unit and turn off the circuit breaker during cleaning, the high-speed fan inside the unit may cause danger.



- Turn off the circuit breaker if the unit is not to be operated for a long period.

- Do not climb on the outdoor unit or put objects on it.



- Do not put water container (like vase) on the indoor unit to avoid water dripping into the unit. Dripping water will damage the insulator inside the unit and causes short-circuit.

- Do not place plants directly under the air flow as it is bad for the plants.



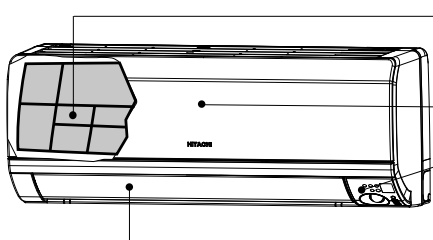
- When operating the unit with the door and windows opened, (the room humidity is always above 80%) and with the air deflector facing down or moving automatically for a long period of time, water will condense on the air deflector and drips down occasionally. This will wet your furniture. Therefore, do not operate under such condition for a long time.
- If the amount of heat in the room is above the cooling capability of the unit (for example: more people entering the room, using heating equipments and etc.), the preset room temperature cannot be achieved.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.  
Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

CAUTION

# NAMES AND FUNCTIONS OF EACH PART

## INDOOR UNIT



### PRE-FILTER

To prevent dust from coming into the indoor unit.  
(Refer page 19)

### FRONT PANEL

### INDOOR UNIT INDICATORS

Light indicator showing the operating condition.  
(Refer page 5)

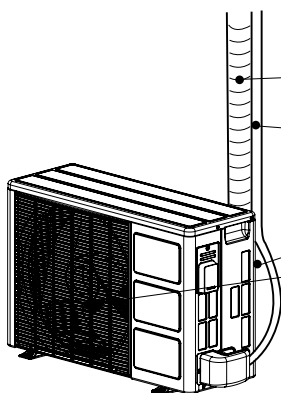
### HORIZONTAL DEFLECTOR • VERTICAL DEFLECTOR (AIR OUTLET)

(Refer page 14)

### REMOTE CONTROLLER

Send out operation signal to the indoor unit. So as to operate the whole unit.  
(Refer page 6)

## OUTDOOR UNIT



### DRAIN PIPE

Condensed water drain to outside.

### CONNECTING CORD

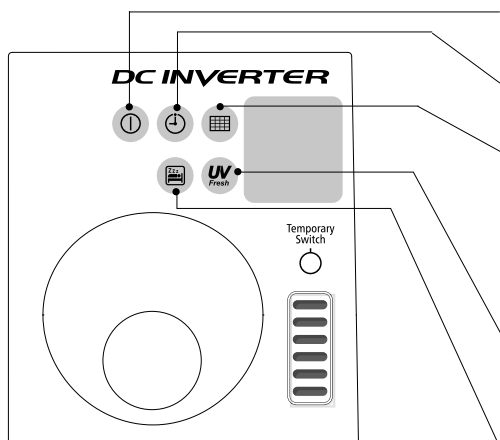
### AIR INLET (BACK, LEFT SIDE)

### AIR OUTLET

## MODEL NAME AND DIMENSIONS

MODEL	WIDTH (mm)	HEIGHT (mm)	DEPTH (mm)
RAS-DX10CFK/RAS-DX13CFK	790	300	230
RAC-DX10CFK/RAC-DX13CFK	700	468	258

## INDOOR UNIT INDICATORS




### OPERATION LAMP

This lamp lights during operation.

### TIMER LAMP

This lamp lights when the timer is working.

### FILTER LAMP

When the device is operated for a total of about 200 hours, the FILTER lamp lights to indicate that it is time to clean the filter. The lamp goes out when the “ (AUTO SWING)” button is pressed while the device is on “STANDBY MODE”.

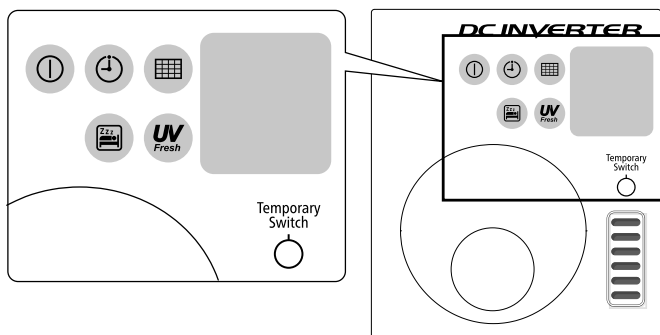
### UV FRESH

UV Fresh lamp can be ON or OFF by press the operation button. Please refer to page 10 for detail operation.

### AIR SLEEP

This lamp lights when the Air Sleep function is in operation. Please refer to page 9 for detail operation.

## OPERATION INDICATOR



### TEMPORARY SWITCH

Use this switch to start and stop when the remote controller does not work.

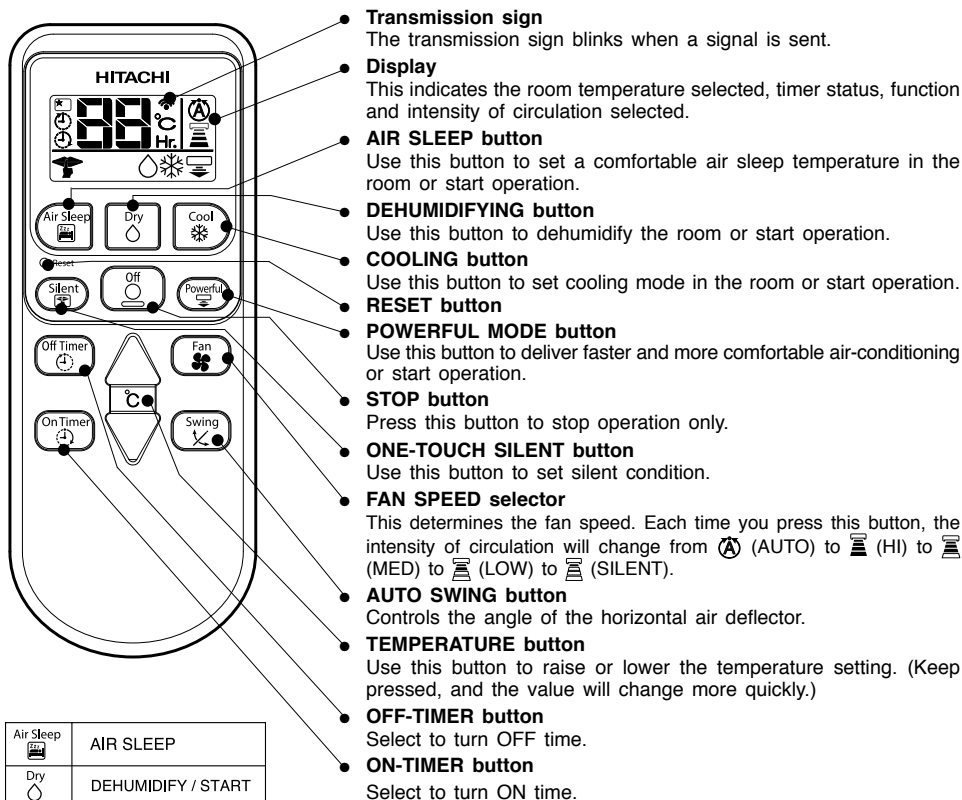
- By pressing the temporary switch, the operation is done in previously set operation mode.
- When the operation is done using the temporary switch after the power source is turned off and turn on again, the operation is done in automatic mode.

# NAMES AND FUNCTIONS OF REMOTE CONTROL UNIT

## REMOTE CONTROLLER

This controls the operation of the indoor unit. Signal range to reach indoor unit is about 7 meters. If inverter lamp is used, the range of control may be shorter.

This unit can be fixed on a wall using the fixture provided. Before fixing it, make sure the indoor unit can be controlled from the remote controller.



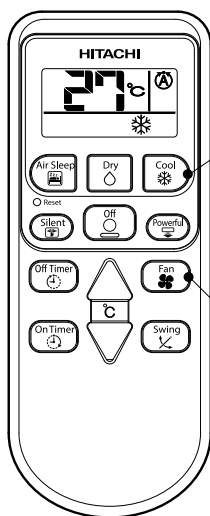
	AIR SLEEP
	DEHUMIDIFY / START
	COOLING / START
	FAN
	FAN SPEED SILENT LOW MED HI
	STOP
	TIMER SELECTOR ON TIMER
	OFF TIMER
	AUTO SWING
	ONE-TOUCH SILENT
	POWERFUL MODE



### Precautions for Use

- Do not put the remote controller in the following places.
  - In direct sunlight.
  - In the vicinity of a heater.
- Handle the remote controller carefully. Do not drop it on the floor, and protect it from water.
- Once the outdoor unit stops, it will not restart for about 3 minutes (unless you turn the power switch off and on or unplug the power cord and plug it in again).  
This is to protect the device and does not indicate a failure.

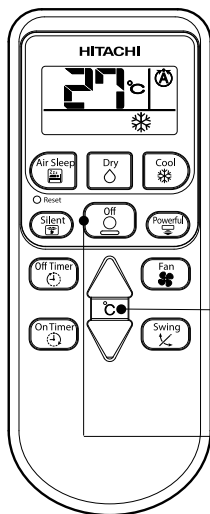
# COOLING OPERATION


Use the device for cooling when the outdoor temperature is 21-43°C.  
If indoor humidity is very high (over 80%), some dew may form on the air outlet grille of the indoor unit.





Press the  (COOLING) button so that the display indicates .


Cooling operation starts with a beep.  
The cooling function does not start if the temperature setting is higher than the current room temperature (even though the ① (OPERATION) lamp lights). The cooling function will start as soon as you set the temperature below the current room temperature.




Set the desired FAN SPEED with the  (FAN SPEED) button (the display indicates the setting).

 (AUTO) : The FAN SPEED is HI at first and varies to MED or LOW automatically when the preset temperature has been reached.

 (HI) : Hi fan speed mode.

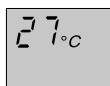
 (MED) : Medium fan speed mode.

 (LOW) : Low fan speed mode.

 (SILENT) : Silent fan speed mode.

3

Set the desired room temperature with the TEMPERATURE button (the display indicates the setting).




The range of 25-28°C is recommended as the room temperature for cooling.  
If the temperature setting is 27°C, the room temperature will be controlled at around 27°C.

The temperature setting and the actual room temperature may vary somewhat depending on conditions.

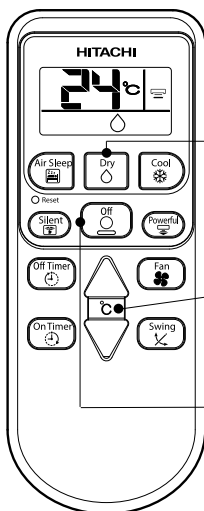
STOP

Press the  button to stop operation.

- As the settings are stored in memory in the remote controller, you only have to press the  (COOLING) button to repeat the same settings next time.

## DEHUMIDIFYING OPERATION

Use the device for dehumidifying when the room temperature is over 16°C.  
When it is under 15°C, the dehumidifying function will not work.



1

Press the  (DEHUMIDIFY) button.

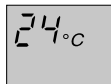
Dehumidifying operation starts with a beep.

The FAN SPEED is set at SILENT or LOW automatically.

The FAN SPEED button can be used to change between SILENT and LOW only.

2


Set the desired room temperature with the TEMPERATURE button (the display indicates the setting).



The range of 20-26°C is recommended as the room temperature for dehumidifying.

**STOP**

Press the  button to stop operation.

- As the settings are stored in memory in the remote controller, you only have to press the  (DEHUMIDIFY) button next time.

### ■ Dehumidifying Function

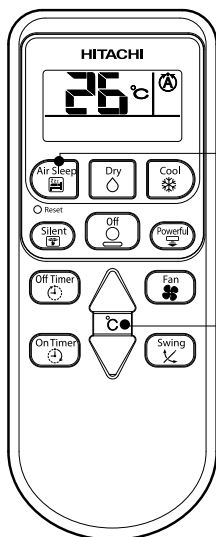
When the room temperature is higher than the temperature setting: The device will dehumidify the room, reducing the room temperature to the preset level.

When the room temperature is lower than the temperature setting: Dehumidifying will be performed at the temperature setting slightly lower than the current room temperature, regardless of the temperature setting. The function will stop (the indoor unit will stop emitting air) as soon as the room temperature becomes lower than the setting temperature. You might feel a bit colder in dehumidifying operation.




# AIR SLEEP MODE

With the air sleep sensor, the air conditioner can monitor the activity/movement level in a room and adjust the temperature and humidity automatically, thus achieving the purpose of comfortable sleep environment and energy saving.



1

Press the  (Air Sleep) button.


- Air sleep operation starts with a signal received sound "beep". (Air sleep lamp at indoor unit lights during operation.)


2

Set the desired room temperature with the TEMPERATURE button (the display indicates the setting).






The range of 25-28°C is recommended as the room temperature for comfortable sleep.


- At first unit will operate at cooling mode for 1 hour at setting conditions.
- If there is only small activity/movement or sleep is confirmed, the temperature will be increased 1°C and the unit will continue running for 1 hour. The fan speed will be changed to SILENT.
- If the condition of activity in the room stable, then the unit will continue running with the temperature increased of another 1°C.
- During running Air Sleep, if big activity/movement is detected, the temperature and fan speed will be resume back at previous setting.
- The desire fan speed can be selected by press  button.

To resume back to the SILENT fan speed, please press  button.

## CANCELLATION of AIR SLEEP Operation

Cancel Condition	Operation mode after cancel
Press  button.	Stop operation
Press  button	COOLING operation
Press  button	DEHUMIDIFYING operation

### NOTE




- (1)  POWERFUL operation : POWERFUL operation will be a priority over the AIR SLEEP operation.

### NOTE










The sensor detects changes to the infrared generated by human bodies. Therefore, the accuracy of sensor may be affected in the following cases:

- The activity level is very low (reading, watching TV, etc.) or human bodies are blocked by a screen, cabinet or glass board.
- The indoor temperature is very high and exceeds or approaches the human body temperature (when the refrigeration just begins).
- The person wears thick clothes and turns his/her back to the air conditioner.
- Curtains or plant leaves swing due to pet movement or airflow.





















## HOW TO ACTIVATE AND TO CANCEL UV FRESH

After activation of any operation button (  or  or  ), **UV Fresh** lamp will ON. By pressing the operation button again which is set previously, it can OFF the **UV Fresh** lamp.




### CONDITION 1 – During first time usage.

Operation Button	<b>UV Fresh</b> Lamp
Press  or  or 	ON
Press  or  or  again	OFF
Press  or  or  again	ON

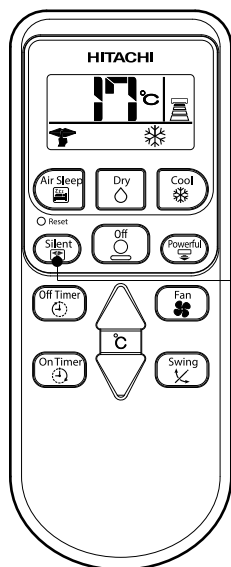
### CONDITION 2 – After enter standby mode.

Operation Button	<b>UV Fresh</b> Lamp
Press  or  or 	ON
Press  or  or  again	OFF
Press 	OFF
Press  or  or 	OFF
Press  or  or  again	ON
Press 	OFF
Press  or  or 	ON
Press  or  or  again	OFF

Note:

During first time usage, if **UV Fresh** Lamp is OFF, it is not malfunction. Press operation button  or  or  to ON the **UV Fresh** Lamp.

# ONE-TOUCH SILENT MODE



Press the button.

- One time push to activate Super Silent symbol.
- Operation start with a signal received sound "beep".
- Unit will be forced to operate in Cooling mode and indoor fan speed will be changed to SILENT.
- Press again to stop it, unit will continue to operate in cooling mode base on previous setting.

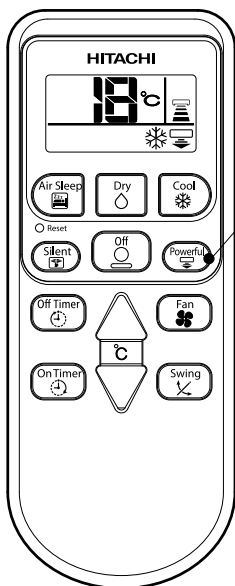
## CANCELLATION of ONE-TOUCH SILENT Operation

Cancel Condition	Operation mode after cancel
Press  button.	Stop operation
Press  button	POWERFUL operation
Press  button	Cooling operation based on previous fan speed
Press  button	

### NOTE:



Under ONE-TOUCH SILENT operation and quiet environment, phenomena like flowing noise of refrigerant in the refrigerating cycle may occur, but this is normal for the operation.

# ONE-TOUCH POWERFUL MODE










If feeling so cold,  
cancel this powerful  
mode as mentioned in  
"CANCELLATION of  
POWERFUL operation".



Press the  button.

- Operation start with a signal received sound "beep".
- Unit will be forced operate in ❄️ (COOL) with POWERFUL MODE fan speed for 60 minutes, within this 60 minutes, fan speed may varies.  Indicator appear during this period while temperature and fan speed setting display remain unchanged. (Operation lamp at indoor unit is blinking).
- After 60 minutes, operation lamp stop blinking and  indicator will disappear while unit will be in previous mode setting. Temperature and fan speed will change to previous setting.
- Air blow sound will be slightly high due to forced operation.

## CANCELLATION of POWERFUL Operation

Cancel Condition	Operation mode after cancel
Press  or SLEEP timer time is up	Stop operation
 key press	DEHUMIDIFYING operation
 key press	AIR SLEEP operation
Press  or Press  or Press  or Press  or 60 minutes time is up	COOLING operation in previous setting

### NOTE

- (1)  OFF TIME setting : OFF timer will be a priority over the POWERFUL operation time.
- (2)  ON TIME setting : POWERFUL operation will be a priority over the ON timer operation time.


# HOW TO SET THE TIMER

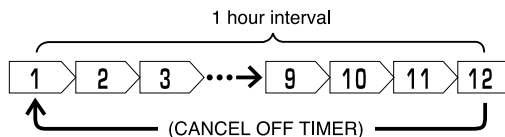
■ ON Timer and OFF Timer are available.

## OFF Timer Reservation

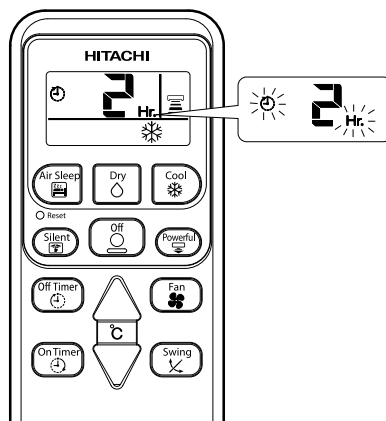


### OFF TIME setting

- Select the OFF TIME by pressing the  (OFF) Button.
- Setting time will change according to the below sequence when you press the button.




■ Operation stop at setting time

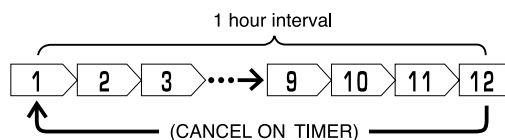


## ON Timer Reservation

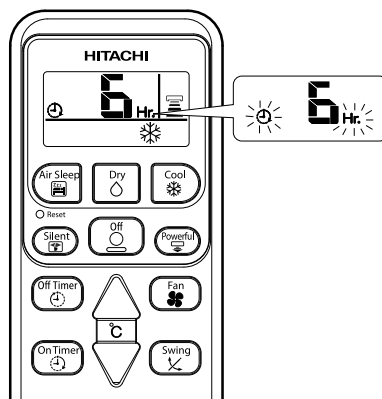


### ON TIME setting

- Select the ON TIMER by pressing the  (ON) Button.
- Setting time will change according to the below sequence.





■ Operation will start for setting temperature at setting time (The starting time may different depend on the room temperature and set temperature).



# AIR FLOW LOUVERS ADJUSTMENTS

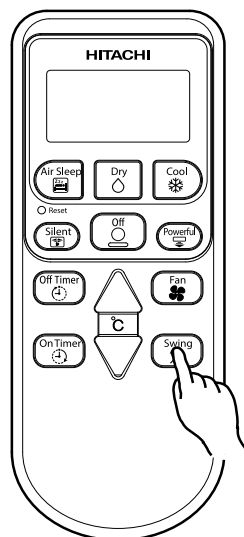
- 1** Adjustment of the conditioned air in the upward and downward directions.

The horizontal air deflector is automatically set to the proper angle suitable for each operation. The deflector can be swung up and down continuously and also set to the desired angle using the “ (AUTO SWING)” button.

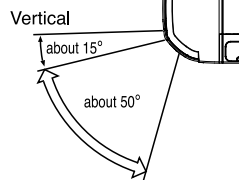
- If the “ (AUTO SWING)” button is pressed once, the horizontal air deflector swings up and down. If the button is pressed again, the deflector stops in its current position. Several seconds (about 6 seconds) may be required before the deflector starts to move.
- Use the horizontal air deflector within the adjusting range shown on the right.
- When the operation is stopped, the horizontal air deflector moves and stops at the position where the air outlet closes.

## CAUTION

- In “Cooling” operation, do not keep the horizontal air deflector swinging for a long time. Some dew may form on the horizontal air deflector and dew may drop.

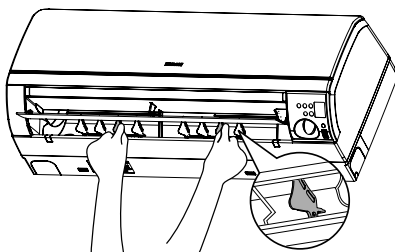


## When cooling, dehumidifying



- 2** Adjustment of the conditioned air to the left and right.

Hold the second vertical air deflector of each set of vertical air deflectors from right as shown in the figure and adjust the conditioned air to the left and right.

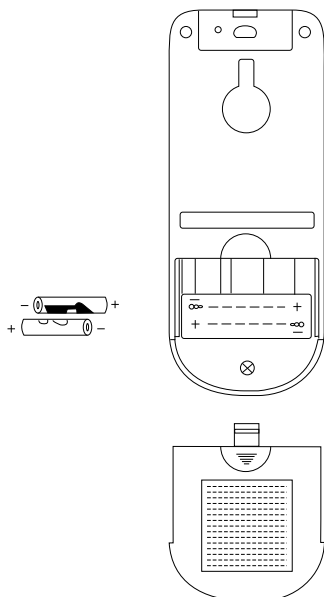


## WARNING

Do not insert a finger, a rod or other objects into the air outlet or inlet as the fan is rotating at a high speed, it will cause injury. Before any cleaning or adjusting the deflectors, be sure to switch OFF the operation.

## HOW TO EXCHANGE THE BATTERIES IN THE REMOTE CONTROLLER

When using the remote control, if there is no response from the air conditioner unit and or the remote control has fading and dim displays, the batteries in the remote control device need to be removed and replaced with new ones



- 1 Remove the cover as shown in the figure and take out the old batteries.



- 2 Install the new batteries.  
The direction of the batteries should match the marks in the case.

### ⚠ CAUTION

1. Do not use new and old batteries, or different kinds of batteries together.
2. Take out the batteries when you do not use the remote controller for 2 or 3 months.
3. Use high quality and high performance AAA batteries to avoid short operating life and electrolyte leakages

## THE IDEAL WAYS OF OPERATION

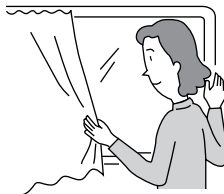
### Suitable Room Temperature



#### **⚠ Warning**

Freezing temperature is bad for health and a waste of electric power.

### Install curtain or blinds



It is possible to reduce heat entering the room through windows.

### Ventilation

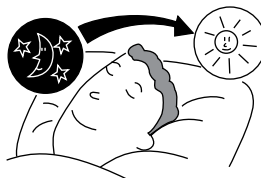
#### **⚠ Caution**

Do not close the room for a long period of time. Occasionally open the door and windows to allow the entrance of fresh air.



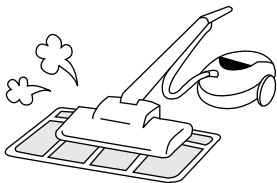
### Effective Usage Of Timer

At night, please use the "OFF or ON timer operation mode", together with your wake up time in the morning. This will enable you to enjoy a comfortable room temperature. Please use the timer effectively.



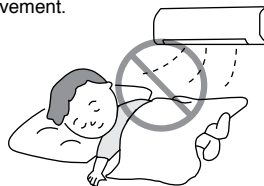
### Do Not Forget To Clean The Pre-Filter

Dusty air filter will reduce the air volume and the cooling efficiency. To prevent from wasting electric energy, please clean the filter every 2 weeks.



### Please Adjust Suitable Temperature For Baby And Children

Please pay attention to the room temperature and air flow direction when operating the unit for baby, children and old folks who have difficulty in movement.

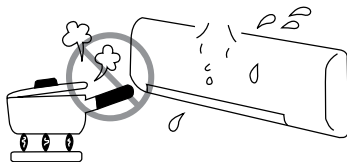




## The Air Conditioner And The Heat Source In The Room

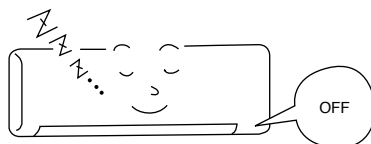
### ⚠ Caution

If the amount of heat in the room is above the cooling capability of the air conditioner (for example: more people entering the room, using heating equipments and etc.), the preset room temperature cannot be achieved.



## Not Operating For A Long Time

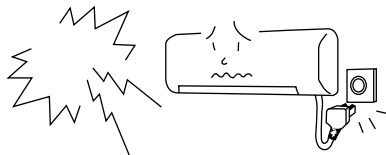
When the indoor unit is not to be used for a long period of time, please switch off the power from the mains. If the power from mains remains "ON", the indoor unit still consumes about 5W in the operation control circuit even if it is in "OFF" mode.



## When Lightning Occurs

### ⚠ Warning

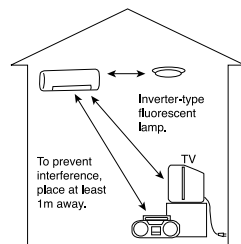
To protect the whole unit during lightning, please stop operating the unit and remove the plug from the socket.



## Interference From Electrical Products

### ⚠ Caution

To avoid noise interference, please place the indoor unit and its remote controller at least 1m away from electrical products.



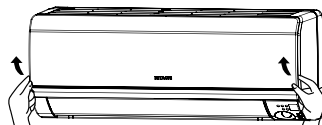
# ATTACHING THE AIR PURIFYING FILTERS

## ⚠ CAUTION

Cleaning and maintenance must be carried out when filter lamp lights. Before cleaning, stop operation and switch off the power supply.

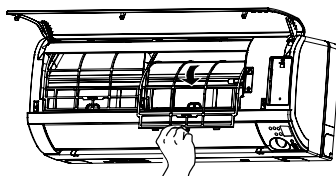
### 1 Open the front panel

- Pull up the front panel by holding it at both sides with both hands.



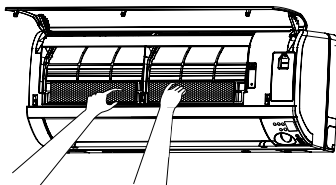
### 2 Remove the Pre-filter

- Push upward to release the claws and pull out the Pre-filter.



### 3 Attaching the air purifying filters

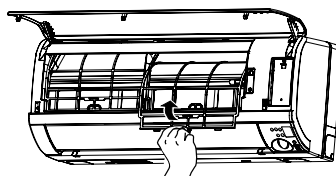
- Attach the air purifying filters to the frame by gently compress its both sides and release after insertion into Pre-filter frame.



## ⚠ CAUTION

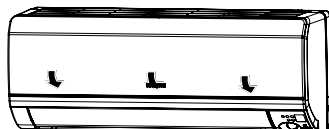
Do not bend the air purifying filter as it may cause damage to the structure.

Please do not smell direct from source of filter.



### 4 Attach the Pre-filters

- Attach the Pre-filters by ensuring that the surface written "FRONT" is facing front.
- After attaching the Pre-filters, push the front panel at three arrow portions as shown in figure and close it.



## NOTE

- In case of removing the air purifying filters, please follow the above procedures.
- The cooling capacity is slightly weakened and the cooling speed becomes slower when the air purifying filters are used. So, set the fan speed to "HIGH" when using it in this condition.
- Air purifying filters are not washable. It is recommended to use vacuum to clean it. It can be use for 1 year time. Type number for this air purifying filter is <SPX-CFH22>. Please use this number for ordering when you want to renew it.
- Do not operate the air conditioner without Pre-filter. Dust may enter the air conditioner and fault may occur.

## ⚠ CAUTION

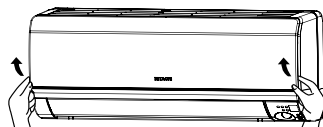
Cleaning and maintenance must be carried out when filter lamp lights. Before cleaning, stop operation and switch off the power supply.

### 1. PRE-FILTER

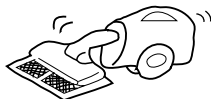
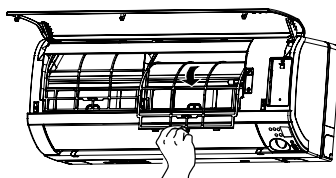
Clean the Pre-filter, as it removes dust inside the room. In case the Pre-filter is full of dust, the air flow will decrease and the cooling capacity will be reduced. Further, noise may occur. Be sure to clean the Pre-filter following the procedure below.

#### PROCEDURE

- 1 Open the front panel and remove the Pre-filter
  - Gently lift and remove the air purifying filters from the air purifying filter frame.



- 2 Vacuum dust from the Pre-filter and air purifying filter using vacuum cleaner. If there is too much dust, rinse under running tap water and gently brush it with soft bristle brush. Allow filters to dry in shade.



- 3
  - Re-insert the air purifying filter to the filter frame. Set the Pre-filter with "FRONT" mark facing front, and slot them into the original state.
  - After attaching the Pre-filters, push the front panel at three arrow portions, push the front panel at three arrow portions as shown in figure and close it.



#### NOTE:

- Air purifying filter should be cleaned every month or sooner if noticeable loading occurs. When used overtime, it may loose its deodorizing function. For maximum performance, it is recommended to replace it every 1 year depending on application requirements.

## ⚠ CAUTION

- Do not wash with hot water at more than 40°C. The filters may shrink.
- When washing it, shake off moisture completely and dry it in the shade; do not expose it directly to the sun. The filters may shrink.
- Do not use detergent on the air purifying filter as some detergent may deteriorate the air purifying filter electrostatic performance.

## 2. CLEANING OF FRONT PANEL

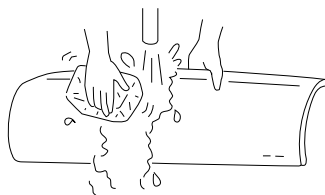
- Remove the front panel and wash with clean water.  
Wash it with a soft sponge.  
After using neutral detergent, wash thoroughly with clean water.

- When front panel is not removed, wipe it with a soft dry cloth. Wipe the remote controller thoroughly with a soft dry cloth.

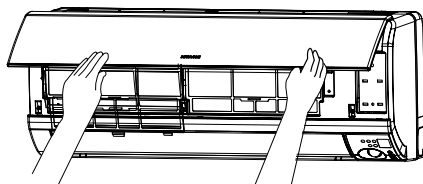
- Wipe the water thoroughly.  
If water remains at indicators or signal receiver of indoor unit, it causes trouble.

Method of removing the front panel.

Be sure to hold the front panel with both hands to detach and attach it.

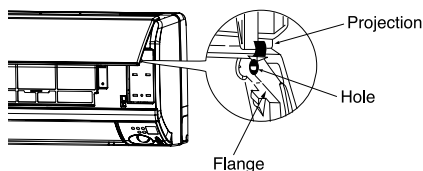


### Removing the Front Panel



- When the front panel is fully opened with both hands, push the right arm to the inside to release it, and while closing the front panel slightly, pull it out forward.

### Attaching the Front Panel



- Move the projections of the left and right arms into the Flanges in the unit and securely insert them into the holes.

### CAUTION

- Never use hot water (above 40°C), benzine, gasoline, acid, thinner or a brush, because they will damage the plastic surface and the coating.



**⚠ CAUTION**

- Please use earth line.  
Do not place the earth line near water or gas pipes, lightning-conductor, or the earth line of telephone. Improper installation of earth line may cause electric shock.
- A circuit breaker should be installed depending on the mounting site of the unit. Without a circuit breaker, the danger of electric shock exists.



**IMPORTANT**

The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

Green-and-yellow : Earth  
Blue : Neutral  
Brown : Live

As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

The wire which is coloured green-and-yellow must be connected to the terminal in the plug which is marked with the letter E or by the earth symbol (⊕) or coloured green or green-and-yellow.

The wire which is coloured blue must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured black.

The wire which is coloured brown must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.

**NOTE**

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the special cord obtainable at authorized service/parts centers.

**⚠ CAUTION**

Cleaning and maintenance must be carried out only by qualified service personnel. Before cleaning, stop operation and switch off the power supply.

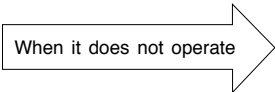
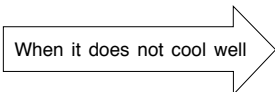
## REGULAR INSPECTION

PLEASE CHECK THE FOLLOWING POINTS BY QUALIFIED SERVICE PERSONNEL EITHER EVERY HALF YEARLY OR YEARLY. CONTACT YOUR SALES AGENT OR SERVICE SHOP.

1		Is the earth line disconnected or broken?
2		Is the mounting frame seriously affected by rust and is the outdoor unit tilted or unstable?
3		Is the plug of power line firmly plugged into the socket? (Please ensure no loose contact between them).

## AFTER SALE SERVICE AND WARRANTY

### WHEN ASKING FOR SERVICE, CHECK THE FOLLOWING POINTS

CONDITION	CHECK THE FOLLOWING POINTS
 When it does not operate	<ul style="list-style-type: none"><li>● Is the fuse all right?</li><li>● Is the voltage extremely high or low?</li><li>● Is the circuit breaker "ON"?</li></ul>
 When it does not cool well	<ul style="list-style-type: none"><li>● Was the air filter cleaned?</li><li>● Does sunlight fall directly on the outdoor unit?</li><li>● Is the air flow of the outdoor unit obstructed?</li><li>● Are the doors or windows opened, or is there any source of heat in the room?</li><li>● Is the set temperature suitable?</li></ul>



#### Notes

- In quiet or stop operation, the following phenomena may occasionally occur, but they are not abnormal for the operation.
  - (1) Slight flowing noise of refrigerant in the refrigerating cycle.
  - (2) Slight rubbing noise from the fan casing which is cooled and then gradually warmed as operation stops.
- The odor will possibly be emitted from the room air conditioner because the various odor, emitted by smoke, foodstuffs, cosmetics and so on, sticks to it. So the air filter and the evaporator regularly must be cleaned to reduce the odor.

- Please contact your sales agent immediately if the air conditioner still fails to operate normally after the above inspections. Inform your agent of the model of your unit, production number, date of installation. Please also inform him regarding the fault.
- Power supply shall be connected at the rated voltage, otherwise the unit will be broken or could not reach the specified capacity.



# MEMO

---

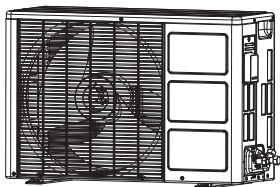


## 室內機/室外機

### 型號

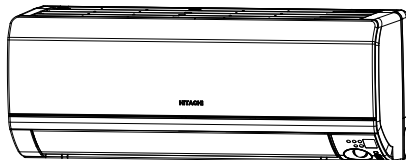
**RAS-DX10CFK / RAC-DX10CFK**  
**RAS-DX13CFK / RAC-DX13CFK**

室外機



RAC-DX10CFK  
RAS-DX13CFK

室內機



RAS-DX10CFK  
RAS-DX13CFK



### Instruction manual

To obtain the best performance, please read this instruction manual completely.

Page 1~24

### 使用說明書




請先詳細閱讀本使用說明書，以令裝置發揮最佳性能。

第 25~48 頁






# 安全上應特別注意之事項

- 使用裝置前，請詳細閱讀「安全上的注意事項」，以正確使用機體。
- 請格外留意「**▲ 警告**」與「**▲ 注意**」標誌。如「警告」欄中所述的事項處理不當，可能會造成死亡或重傷；如「注意」欄中所述的事項處理不當，亦可能會造成嚴重後果。因此，請務必遵守一切指示，確保安全。
- 各標誌所表達的意思如下：



 確定已連接地線。	 圖中的這個標誌標示禁止事項。
 表示必須遵守這些指示。	

- 閱讀完畢後，請妥為保存本使用說明書。






## 安裝上的注意事項

<b>警告</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 請勿重新組裝機體。 如自行重新組裝機體，可能會引致漏水、故障、短路或火災。</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 請委託經銷商或專門技術人員安裝機體。如自行安裝，可能會引致漏水、故障、短路或火災。</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 請使用接地線。 請勿安裝地線在瓦斯管、水管、避雷針、電話之地線等場所。不正確的安裝地線可能造成觸電的危險。</li> </ul>	
<b>注意</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 請務必使用 <b>R410A</b> 的專用喉管，否則可能會導致銅管破裂或故障。</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 依設置場所狀況，以決定安裝漏電斷電器的必要性。如沒有安裝漏電斷電器，會有觸電的危險。</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 不可將機體安裝在有可燃氣體的場所。萬一氣體在室外機體周圍洩漏，可能會引發火災。</li> <li>● 安裝排水管時，請確認積水可否順利流出。</li> </ul>	

## 搬移或修理時的注意事項

<b>警告</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 一旦出現任何異狀（如：有燒焦味），請立即停止使用本機，並關上電流斷路器，然後聯絡您的經銷商。若在異常情況下繼續操作本機，可能會造成故障、短路或火災。</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 請直接向經銷服務人員接洽以獲得專業的維修服務。若自行修理不當，將會有觸電及火災危險。</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 如須移動及重新安裝機體，請直接聯絡經銷服務人員。如自行移動及重新安裝機體不當，將會有觸電及火災危險。</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 如果電源線損壞，必須運用可於合格維修/零件中心索取的專用電線替換。</li> </ul>	

## 使用上的注意事項

<b>警告</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 請勿長時間直接對著冷氣吹風，以免影響健康。</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 請勿將手指、細棒或其他物品伸入出風口或入氣口。由於風扇正高速運轉，此舉易生危險。清潔前，機體必須先停止運作，而斷路器亦應關閉。</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 請勿以金屬或銅線當作保險絲，以免發生故障或火災。</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 有閃電之虞時，請切斷電源，並關閉斷電器。</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 本機體備有 <b>UV LED 燈</b>，可放射紫外光。 雙眼不得直視燈光。</li> </ul>	

## 使用上的注意事項



注意

- 本機請使用在以一般家庭的人為對象的場所，請勿使用在保存食品、動植物、精密機器、美術品、醫藥品等特殊場所。



- 請勿用濕手來操作機體，以免造成致命意外。

- 請勿將本機面板面向家用發熱設備（如：電熱水壺、焗爐等）吹風，否則將會影響設備的運作表現。



- 請時刻確保室外安裝架穩固，且未有損毀，否則室外機體可能會落下倒塌，造成危險。

- 清洗機體時，請避免用水潑機體，因會有漏電的危險。



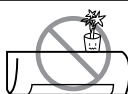
- 請勿在室內機體附近使用噴霧劑或噴髮膠。此類化學品會黏附在散熱片上，堵塞蒸發積水流向盛水盤。積水會滴在切線形風扇上，並從室外機體飛濺而出。

- 清潔機體前，請停止運轉並把斷電器關閉。因為機體內部的風扇正以高速運轉，會造成傷害。



- 為安全起見，機體長時間不運作時，請關閉斷電器。

- 請勿爬上室外機體，亦不要將任何物品放在機體上。



- 請勿在室內機體上放置有水的容器（如花瓶），以免水滴流入機體，令內部絕緣體損壞，造成短路危險。

- 請不要放置植物在風向直接吹到的場所，否則會對植物有不良的影響。

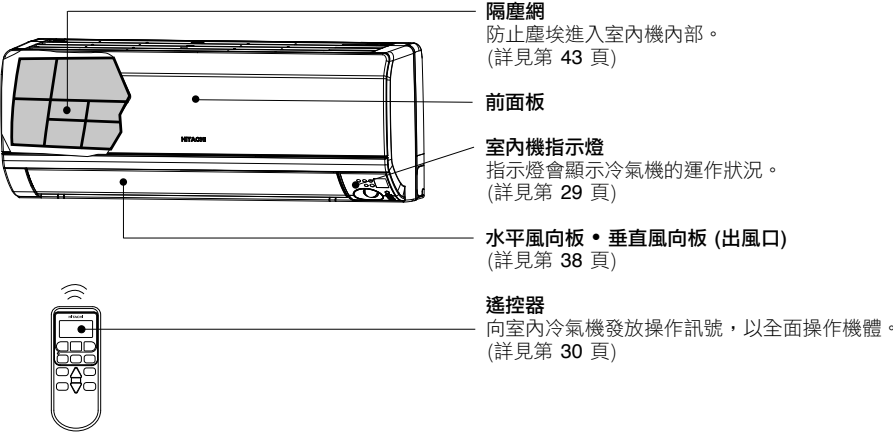


- 如在冷氣機運作時打開門窗（室內濕度持續高於 80%），風板向下或已長時間自動擺動，則風板上或會有水珠凝結，且間中滴水，而使傢俱弄濕。因此，請勿在這種環境下長期運作機體。
- 如果房內的熱源量超出機體冷卻能力（如：房間有多人進入，使用熱器具等），將無法達到所設定室溫。

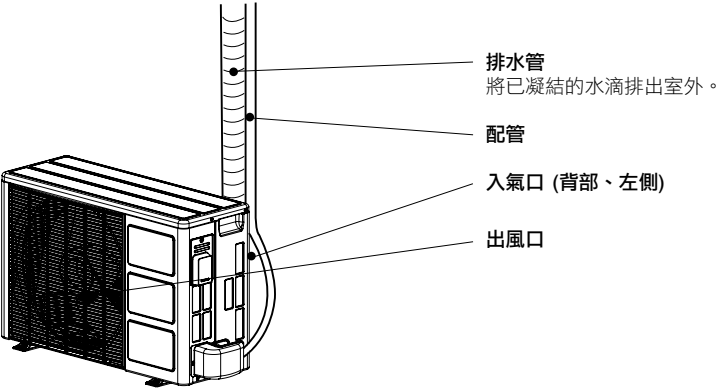
- 如有適當監督、已給予安全使用指示，又或使用者已明白機體所涉風險，則年滿 8 歲的兒童，肢體、感官或心智不健全人士，以及缺乏使用經驗與知識的人士均可使用此設備。兒童不得自行把玩設備。在無人監督的情況下，兒童不應自行對機體進行清潔及保養工序。

# 各部件名稱和功能

## 室內機



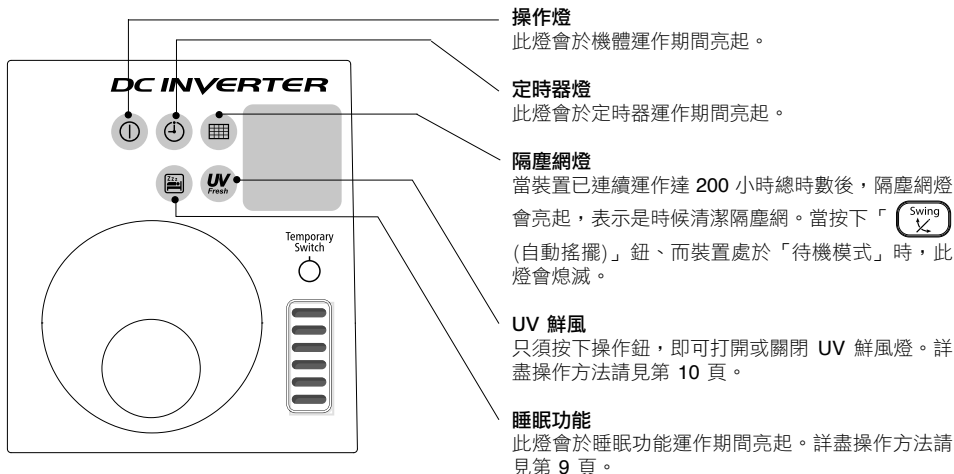
## 室外機



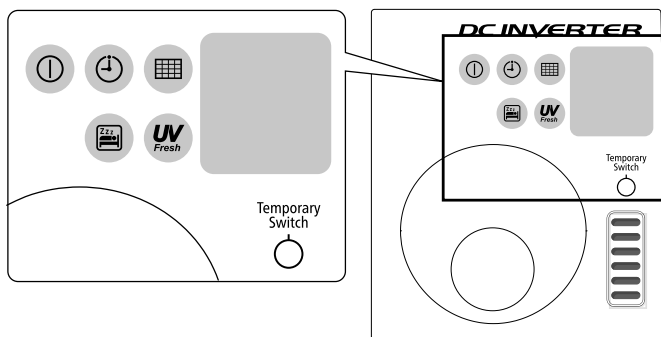
## 型號與尺寸

型號	寬 (毫米)	高 (毫米)	深 (毫米)
RAS-DX10CFK/RAS-DX13CFK	790	300	230
RAC-DX10CFK/RAC-DX13CFK	700	468	258

## 室內機指示燈



## 運轉指示燈



### 暫時開關

遙控器失靈時，請用此鈕開機或關機。

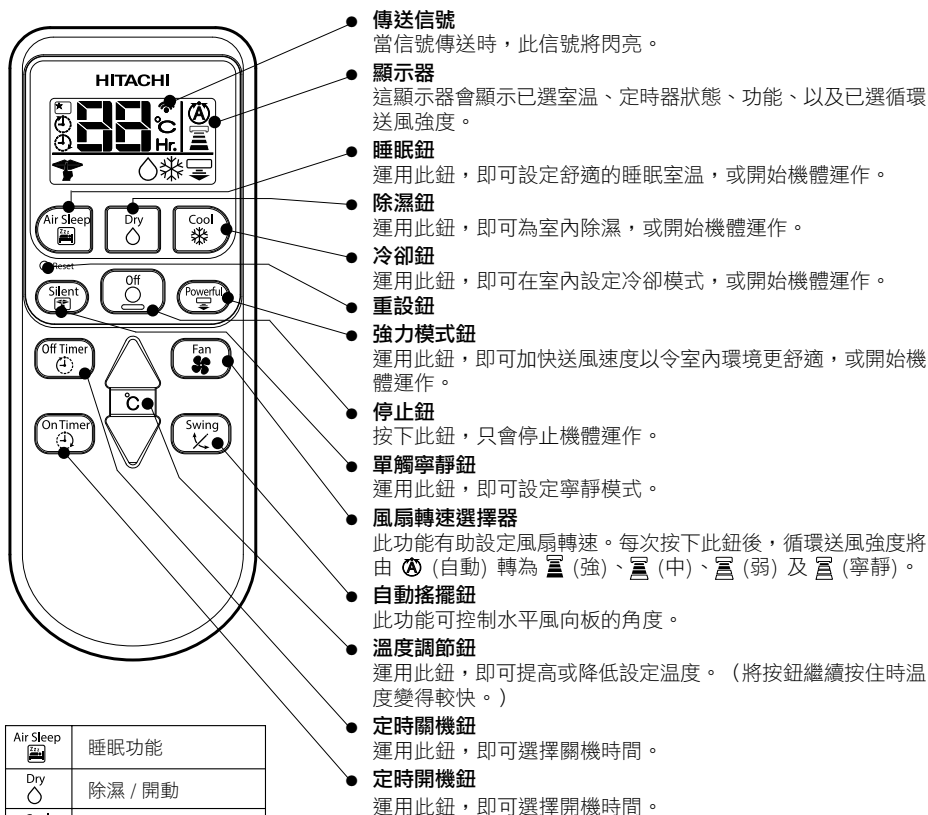
- 按下暫時開關後，冷氣機就會按前次所設定的模式開動。
- 如在電源切斷並重新啟動後，運用暫時開關開動冷氣機，機體就會以自動模式開動。

# 遙控器各部件名稱和功能

## 遙控器

此遙控器用以控制室內冷氣機體的運作，可於冷氣機周圍約 7 米範圍內傳送訊號。如果室內有吊燈照明，控制範圍可能較短。

此遙控器可用附屬的配件裝在牆壁上。安裝前，請先確認室內冷氣機體能否由此遙控器來控制。



	睡眠功能
	除濕 / 開動
	冷卻 / 開動
	風扇
	風扇轉速 寧靜 弱 中 強
	停止
	定時選擇器
	定時開機器
	定時關機器
	自動搖擺
	單觸寧靜
	強力模式

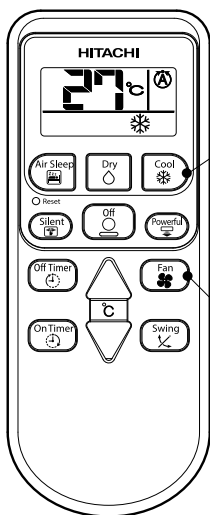
## 使用時應注意事項



- 遙控器不可放在下述地方。
    - 直射陽光下
    - 發熱裝置附近
  - 遙控器應小心使用，不可掉落於地板上。請小心避免受濕。
  - 室外機體停機後，約 3 分鐘內不能重新開動 (除非將電源關閉再開啟，或將電源線拔除後再插回)。
- 這是為保護機器的措施，並不表示機器有任何毛病。

## 冷卻運作


如室外溫度介乎攝氏 21 度至 43 度，可用本機進行冷卻。

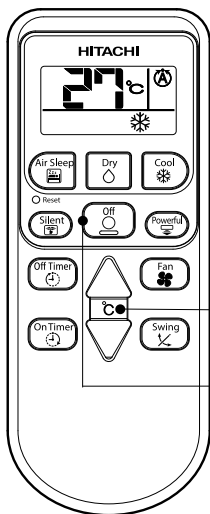
如室內濕度很高 (達 80% 以上)，室內機體的出風口上方可能會結露。





按下  (冷卻) 鈕後，屏幕會顯示  (冷卻)。


機器就發出笛聲而開始冷卻工作。


如溫度設定高於現時室內溫度，即使  (操作) 指示燈亮著，冷卻功能亦不會啟動。這時只要將溫度設定於低於當時室溫的水平的話，冷卻機就能立刻開動。




運用  (風扇轉速) 鈕，即可設定自選風扇轉速 (屏幕會顯示相關設定)。

 (自動)：風扇轉速起先是「強」，達到預設溫度時將自動改變為「中」或「弱」。

 (強)：強風轉速模式。

 (中)：中風轉速模式。

 (弱)：弱風轉速模式。

 (寧靜)：寧靜轉速模式。


用溫度調節鈕設定所希望的室溫 (顯示器指示設定溫度)。




建議將室內溫度冷卻為攝氏 25 度至 28 度。  
如果溫度設定為攝氏 27 度，則室內溫度將控制在攝氏 27 度左右。

視乎操作情況而定，設定溫度與實際室溫或會稍微不同。

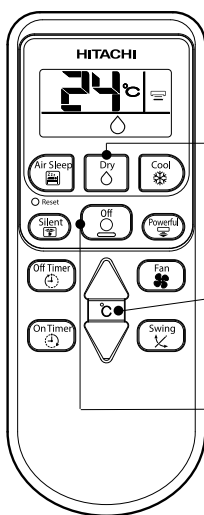
**停止**

按下  鈕，即可停止運作。

■ 由於一切設定都儲存在遙控器的記憶體中，您只須按下  (冷卻) 鈕，下次即可重用相同設定。

## 除濕運作

室溫高於攝氏 16 度時可用本機進行除濕工作。  
當室溫低於攝氏 15 度時除濕功能不能起動。



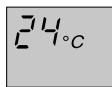
1

按下  (除濕) 鈕。

機器就發出笛聲而開始除濕工作。  
風扇轉速已自動設定「寧靜」或「弱」。  
風扇轉速鈕只可用以切換「寧靜」與「弱」模式。


2


用溫度調節鈕設定所希望的室溫（顯示器指示設定溫度）。



除濕模式適用的建議室溫為攝氏 20 度至 26 度。

停止

按下  鈕，即可停止運作。

■ 各項設定狀態會儲存在遙控器，下次開機只須按下  (除濕) 鈕即可。

### ■ 除濕功能

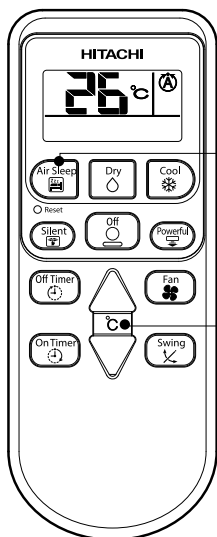
當室溫高於設定溫度時：裝置會為室內除濕，並將室溫降低到預設水平。

當室溫低於設定溫度時：啟動除濕（無論任何設定溫度）將使室溫降低。室溫一旦低於設定溫度，此功能就會停止（而室內機體會停止送風）。除濕功能運作期間，您可能會覺得稍涼。



## 睡眠模式

冷氣機的睡眠感應器可監察室內的活動/動態水平，相應自動調整室溫與濕度，以營造舒適睡眠環境，同時節省能源。



1

按下 (睡眠) 鈕。

- 睡眠功能會於收妥訊號並發出笛聲後，開始運作。(運作期間，室內機體的睡眠指示燈會亮起。)

2

用溫度調節鈕設定所希望的室溫（顯示器指示設定溫度）。



如要享受舒適睡眠，建議將室內溫度保持在攝氏 25 度至 28 度。

- 在設定環境中，機體初時會於冷卻模式下運作 1 小時。
  - 如果室內只有少量活動/動態，或已確認用家睡著，室溫就會提升攝氏 1 度，而機體會繼續運作 1 小時。風扇轉速會變為「寧靜」。
  - 如果室內活動情況穩定，機體會繼續運作，而室溫會再上升攝氏 1 度。
  - 「睡眠模式」運作期間，如果機體偵測到大動作/動態，室溫與風扇轉速都會回復到前次設定的水平。
  - 自選風扇轉速可於按下 鈕後選擇。
- 如要返回「寧靜」風扇轉速模式，請按下 鈕。

### 取消睡眠模式運作

取消情況	取消後的運作模式
按下  鈕。	停止運作
按下  鈕。	冷卻運作
按下  鈕。	除濕運作

#### 註

- (1) 強力運作：強力運作模式將凌駕於睡眠模式之上。

#### 註








感應器會偵測人體釋出的紅外線。因此，感應器的準確性可能受以下因素影響：

- 活動水平極低（如：閱讀、看電視等），或人體受屏幕、櫃檯或玻璃板阻擋。
- 室溫極高，（於冷凍功能剛啟動時）接近或高於人體體溫。
- 用家身穿厚衣服，並背對冷氣機。
- 窗簾或盆栽葉片因寵物走動或氣流而擺動。






















## 啟動與取消 UV 鮮風功能的方法

啟動任何操作鈕（、 或 ）後， 燈會亮著。再次按下早前設定的操作鈕，即可關閉  燈。






### 情況 1 - 首次使用期間。

操作鈕	 燈
按下  、  或 	ON
再次按下  、  或 	OFF
再次按下  、  或 	ON

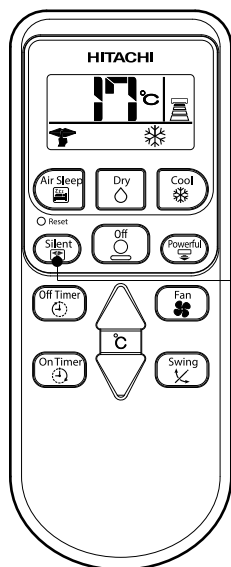
### 情況 2 - 進入待機模式後。

操作鈕	 燈
按下  、  或 	ON
再次按下  、  或 	OFF
按下 	OFF
按下  、  或 	OFF
再次按下  、  或 	ON
按下 	OFF
按下  、  或 	ON
再次按下  、  或 	OFF

註：

首次使用期間，如果  燈熄滅，並不表示機體故障。按下操作鈕 、 或 ，即可開啟  燈。

## 單觸寧靜模式



按下 鈕。

- 按一次鈕，即可啟動超寧靜模式。
- 此功能會於收妥訊號並發出笛聲後，開始運作。
- 機體將強制在「冷卻模式」❄️ 下運作，而室內風扇轉速會變為「寧靜」。
- 再按一次鈕，即可停止運作。根據前次設定，機體會繼續在「冷卻模式」下運作。

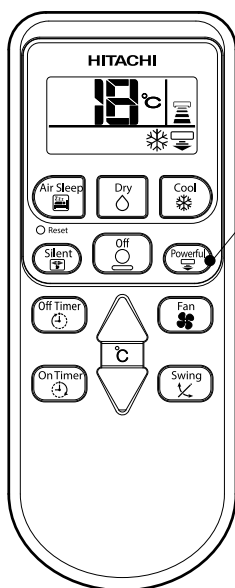
### 取消單觸寧靜模式運作

取消情況	取消後的運作模式
按下  鈕。	停止運作
按下  鈕。	強力運作
按下  鈕。	冷卻運作情況視乎前次設定的風扇轉速而定
按下  鈕。	

### 註：




在單觸寧靜模式運作期間、而周圍環境安靜時，可能會聽見冷凍劑流動的聲音和風扇罩因冷縮熱脹所發出的摩擦聲。這些都是正常現象。

## 單觸強力模式










如果感到過冷，可如「取消強力運作」部分所述，取消強力模式。



按下  鈕。

- 此功能會於收妥訊號並發出笛聲後，開始運作。
- 裝置將強制在  (冷卻) 設定下以「強風轉速」模式運作 60 分鐘。在此 60 分鐘內，風扇轉速或有所不同。 在這段時間中，指示燈會亮著，但屏幕所顯示的溫度與風扇轉速維持不變。(室內機體的操作燈會閃動)。
- 60 分鐘後，操作燈會停止閃動，而  指示燈會熄滅，機體則以前次設定模式運作。室溫與風扇轉速會回復前次設定水平。
- 在強制運作期間，氣流聲會稍大。

### 取消強力運作

取消情況	取消後的運作模式
按下  ，或睡眠定時器時間已到	停止運作
 按鈕	除濕運作
 按鈕	睡眠模式運作
按下  或 按下  或 按下  或 按下  或 60 分鐘時間已到	前次設定的「冷卻」運作模式

### 註


- (1)  設定關機時間：關機定時器模式將凌駕於強力運作模式之上。
- (2)  設定開機時間：強力運作模式將凌駕於開機定時器運作時間之上。

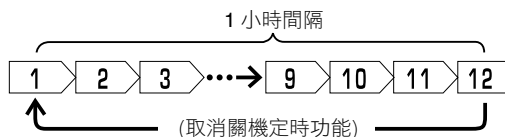
# 定時器的設定方法

■ 開機與關機定時器功能均可使用。

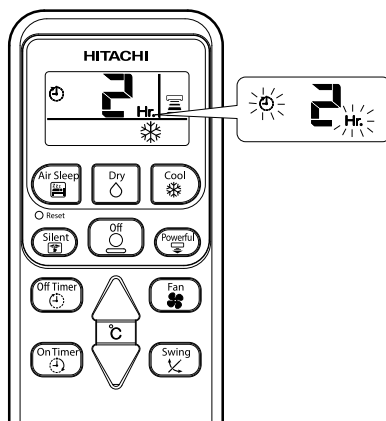
## 預定關機時間

### 設定關機時間

- 按下  (關機) 鈕，即可選擇關機時間。
- 按下按鈕後，設定時間會因應以下時序變更：




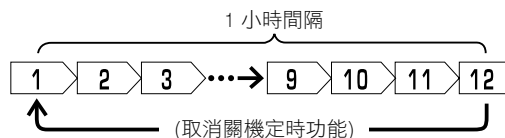
■ 機體會於設定時間停止運作



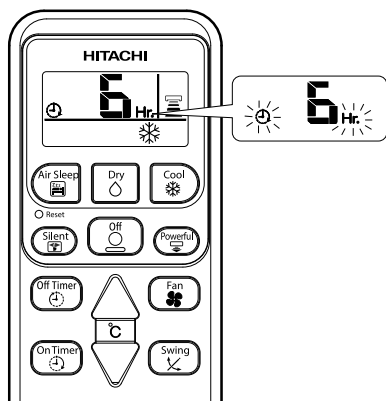
## 預定開機時間

### 設定開機時間

- 按下  (開機) 鈕，即可選擇開機時間。
- 設定時間會因應以下時序變更：





■ 冷氣機會在所設定的時間開始操作至設定溫度（開始時間將視室溫及設定溫度而有所不同）。



## 風向板的調節方法

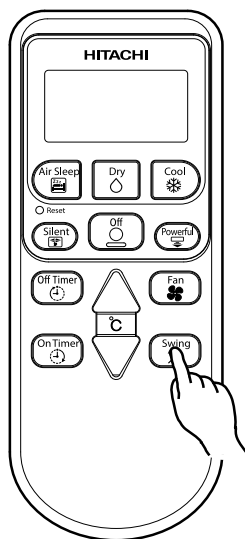
### 1 向上下調節冷氣方向。

水平風向板已自動設為最適合各種運作的適當角度。風向板可連續上下搖擺，亦可透過「 (自動搖擺)」鈕設為自選角度。

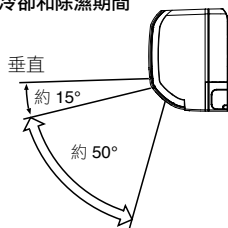
- 如按一次「 (自動搖擺)」鈕，水平風向板就會上下搖擺。如再按一下按鈕，風向板就會在當時位置上停止搖擺。風向板可能需要幾秒 (約 6 秒) 時間，才會開始擺動。
- 請在右圖所示的調節範圍內使用水平風向板。
- 機體停止運作後，水平風向板會自行移回，掩蓋出風口。

#### ▲ 注意

- 在「冷卻」運作模式中，水平風向板不可過長時間搖擺，因為水珠或會凝結在水平風向板上，造成滴水現象。

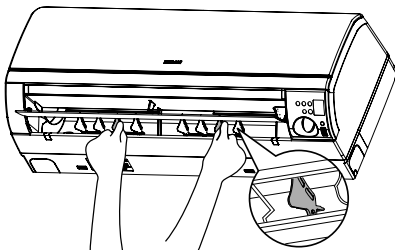


#### 冷卻和除濕期間



### 2 向左右調節冷氣方向。

如圖所示，從右方握緊每套垂直風向板內的第二塊風向板，向左右調節冷氣。

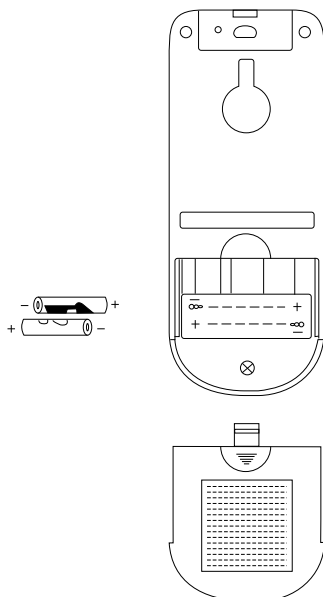


#### ▲ 警告

請勿將手指、細棒或其他物品伸入出風口或入氣口。由於風扇正高速運轉，此舉易生危險。清潔或調節風向板前，機體必須先停止運作。

## 遙控器電池的更換方法

當使用遙控器時，如果冷氣機體沒有反應，或遙控器的展示屏幕顯得暗淡，即表示遙控器內的電池須拆除，並更換新電池。



**1** 取下電池盒蓋如左圖所示，然後取出舊電池。



**2** 裝上新電池。  
電池的安裝方向應與盒內所示標記一致。

### ▲ 注意

1. 新電池和舊電池，或不同種類的電池不可混合使用。
2. 如 2 至 3 個月不使用遙控器，請把電池取出來。
3. 請選用高質量和高能量的 **AAA** 電池，以避免短暫電池壽命及電解液泄漏的可能性。

## 最佳的使用方法

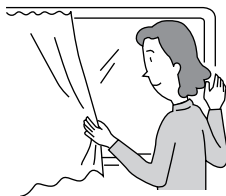
### 室溫設定要適當



#### ⚠ 警告

過冷對健康不好且  
會浪費電力。

### 裝置窗簾或百葉窗



可隔絕從窗戶  
進來的熱源。

### 換氣

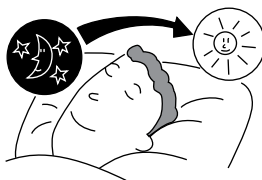
#### ⚠ 注意

房間不要關閉太久，請偶爾打開窗戶，  
換新鮮空氣。



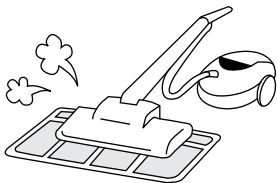
### 時間預校的有效使用方式

晚間使用「開關時間預校模式」配合早上  
起床時間，即可享受舒適室溫。請有效運  
用時間預校功能。



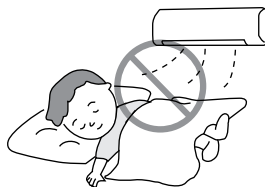
### 濾網請不要忘記清洗

如隔塵網積塵，會減少風量，減弱冷氣  
效果。為了不浪費電力，請每隔 2 星期  
清洗濾網一次。



### 為了嬰兒及小孩，請設定適合的室溫

嬰兒、兒童及行動不便的長者使用冷氣機  
時，請注意室內溫度及風向的調節。



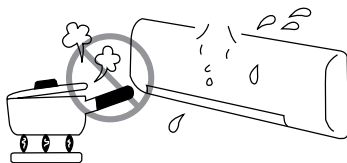


## 使用者須知

### 冷氣和房間的熱源

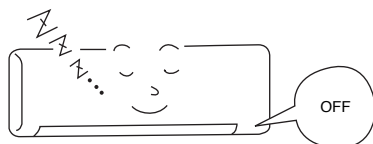
#### ⚠ 注意

房間如果有超過冷氣能力的熱源（如房間有多人進入，使用熱器具等），將無法達到所設定室溫。



### 長時間不使用冷氣機時

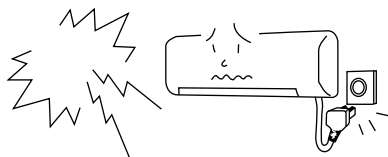
室內機體長時間不使用時，請關閉主電源。如果主電源依然開啟，則室內機體即使處於「關機」模式，其運作控制電路仍會消耗約 5W 電力。



### 有閃電之虞時

#### ⚠ 警告

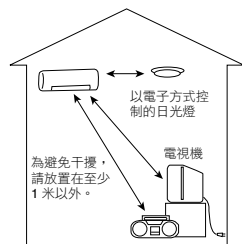
有閃電之虞時，為了保護整套機體，裝置應停止運作，而電源插頭亦應拔出。



### 其他電器干擾

#### ⚠ 注意

為避免雜訊干擾，請將室內機體與遙控器安裝在距離其他電器至少 1 米以外的位置。



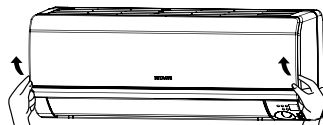
# 安裝空氣濾清器

## ▲ 注意

如隔塵網燈亮著，就必須進行清潔與保養工序。清潔前，請關閉冷氣機並拔除電源插頭。

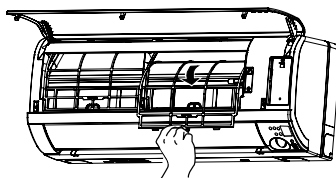
### 1 打開前面板

- 雙手握著前面板的兩邊，拉開並揭起前面板。



### 2 拆除隔塵網

- 向上輕推以鬆開扣子，然後將隔塵網拉出。



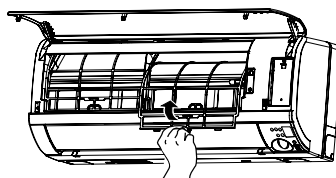
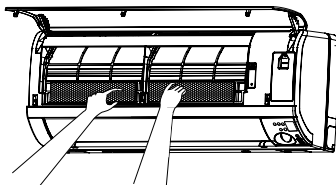
### 3 安裝空氣濾清器

- 輕壓空氣濾清器的兩邊，在濾網插入隔塵網框後放手，即完成安裝空氣濾清器的步驟。

## ▲ 注意

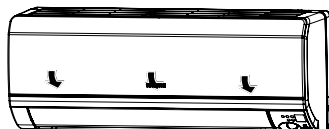
請勿屈曲空氣濾清器，否則可能令其結構損毀。

請勿直接嗅吸濾網。



### 4 安裝隔塵網

- 安裝隔塵網時，標有「FRONT」的一面必須朝外。
- 裝回隔塵網後，在以下三個箭號標示的位置輕推前面板（如圖所示），以將其關起。



## 註

- 如要拆除空氣濾清器，請採取以下步驟：
- 空氣濾清器老化後，冷氣機的製冷能力會稍微減弱，而冷卻速度亦會減慢。如遇此情況，請將風扇轉速設定為「強」。
- 空氣濾清器不可清洗，建議使用吸塵機清除塵埃。濾清器的使用期為一年；而這款空氣濾清器的型號為 <SPX-CFH22>。當您需要更換濾清器時，請使用此型號訂購。
- 不可在未妥為安裝隔塵網的情況下操作冷氣機。塵埃或會進入冷氣機內部，造成故障。

## 維修保養

### ▲ 注意

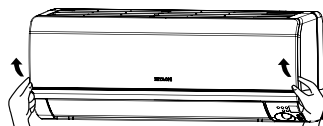
如隔塵網燈亮著，就必須進行清潔與保養工序。清潔前，請關閉冷氣機並拔除電源插頭。

### 1. 隔塵網

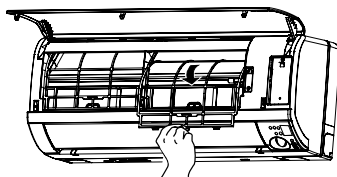
隔塵網會為您濾除室內的塵埃，所以務必妥為清潔。若隔塵網沾滿灰塵，冷氣機吹出的風量將減少，致製冷效能減低，並可能出現操作噪音。因此，請務必按以下步驟清潔隔塵網。

#### 步驟

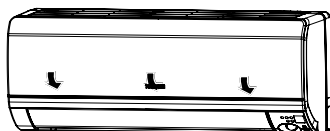
- 1 打開前面板，然後將隔塵網拆出
  - 輕輕向上推，將空氣濾清器從濾網框上拆出。



- 2 使用吸塵機吸除隔塵網及空氣濾清器上的塵埃。如果積塵太厚，可用清水沖洗隔塵網，並以軟毛刷輕輕擦拭。隔塵網須置於陰涼處風乾。



- 3
  - 將空氣濾清器重新插入濾網框中。將隔塵網標有「FRONT」的一面朝外，裝回原處。
  - 裝回隔塵網後，在以下三個箭號標示的位置輕推前面板（如圖所示），以將其關起。



註：

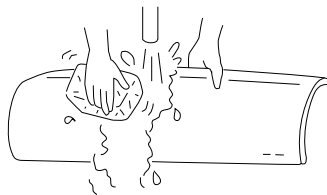
- 空氣濾清器每月至少須清潔一次；如明顯積塵，則可提早清潔。如已使用一段長時間，濾清器或會失去除臭功能。為確保達到最佳效能，建議您每年更換濾清器（視乎使用規定而定）。

### ▲ 注意

- 請勿使用超過攝氏 40 度的熱水沖洗隔塵網，否則隔塵網會收縮變形。
- 沖洗後，請搖動隔塵網以瀝乾多餘水份。然後，請將隔塵網置於陰涼處風乾。避免陽光直接照射隔塵網，否則隔塵網或會收縮變形。
- 不要使用清潔劑來清潔空氣濾清器，因為部分清潔劑或會破壞空氣濾清器的靜電效能。

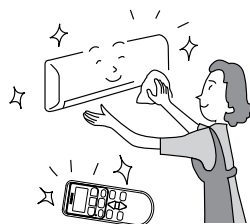
## 2. 清潔前面板

- 拆出隔塵網，然後用清水沖洗。  
可使用軟布清潔。  
使用中性清潔劑清潔面板後，應用清水徹底沖淨。
- 如不拆出前面板，可用柔軟的乾布進行清潔。遙控器亦可用柔軟乾布徹底清潔。
- 請將水份完全抹乾。  
如果室內機體的指示燈或訊號接收器上殘留水份，可引致故障。

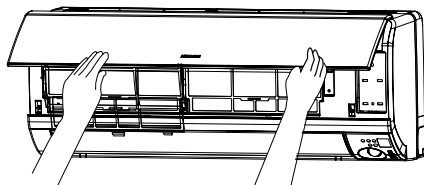


### 拆除前面板的方法

雙手握著前面板，即可將之拆除或重新安裝。

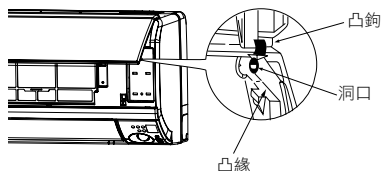


### 拆除前面板



- 雙手將前面板完全打開，將右臂向內推以解開扣子。將前面板稍微閉合，然後向前拉出。

### 安裝前面板



- 將左臂與右臂上的凸鉤移入機體的凸緣，然後將凸鉤牢牢插入洞口。

### ▲ 注意

- 請勿用熱水 (攝氏 40 度以上)、揮發性液體、汽油、酸性液體、稀釋劑或刷子清潔前面板，否則會損壞塑膠光油與漆面。



### ▲ 注意

- 請使用接地線。  
請勿安裝地線在瓦斯管、水管、避雷針、電話之地線等場所。不正確的安裝地線可能造成觸電的危險。
- 依設置場所狀況，以決定安裝漏電斷電器的必要性。如沒有安裝漏電斷電器，會有觸電的危險。



### 重要事項

主電源插頭的電線顏色代表以下意思：

綠色加黃色：地線

藍色：中線

啡色：火線

由於主電源插頭的電線顏色與插座標示的顏色未必相同，所以請採取以下步驟：

綠色加黃色的電線必須插入有 **E** 字標記、地線標記 (⚡)、綠色或綠黃色的插孔中。

藍色的電線必須插入有 **N** 字標記或黑色的插孔中。

啡色的電線必須插入有 **L** 字標記或紅色的插孔中。

### 註

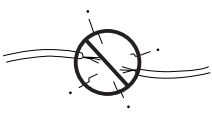
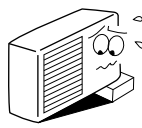

如果電源線損壞，必須運用可於合格維修/零件中心索取的專用電線替換。

### ▲ 注意

清潔與保養工序必須由合資格維修人員進行。清潔前，請關閉冷氣機並拔除電源插頭。

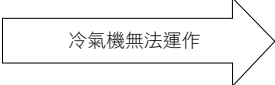
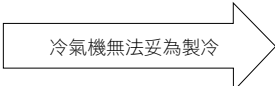
## 定期檢查

每半年或一年，請委託合資格維修人員檢查以下各項；詳情請聯絡經銷服務人員或維修服務商。

1		地線是否未有連接或已損毀？
2		安裝架是否嚴重生鏽，致室外機體傾側不穩？
3		電源線插頭是否已牢牢插入插座中？ (請確保插頭與插座之間並無空隙)。

## 售後服務與保證事項

請維修人員檢修前，應先檢查以下幾點：

情況	請檢查以下幾點
 冷氣機無法運作	<ul style="list-style-type: none"><li>● 保險絲是否完好無缺？</li><li>● 電壓是否過高或過低？</li><li>● 電路斷路器是否設定為「ON」？</li></ul>
 冷氣機無法妥為製冷	<ul style="list-style-type: none"><li>● 空氣濾網是否已清潔？</li><li>● 陽光是否直射在室外機體上？</li><li>● 室外機體的空氣流通是否受阻？</li><li>● 房門或窗口是否開著？又或室內是否有其他熱源？</li><li>● 設定溫度是否恰當？</li></ul>



### 註

- 在寧靜運作模式或裝置停止運作時，間中或會出現以下現象，但全屬正常：
  - (1) 在冷卻循環中聽見冷凍劑流動的微小聲音。
  - (2) 風扇罩冷縮熱脹，因受冷及於運作停止後漸漸升溫而發出微小摩擦聲。
- 冷氣機有時會發出異味，但這並非不正常的現象，而是因為煙、食物、化妝品等釋出的異味附著在冷氣機所致。所以，空氣濾網和蒸發器必須定期清潔，以減少異味。

- 完成上述各項檢查與調整後，如果冷氣機依然無法正常運作，請即聯絡您的經銷服務人員，並告知冷氣機型號、生產號碼、安裝日期，以及故障情況。
- 電源線必須在適當的定額電壓下接電，否則機體將會損壞，又或無法達到預定效能。

請留意：

冷氣機開機後，室內亮度或會變得不甚穩定，尤以室內光線暗淡為甚。此現象並無大礙。請遵循當地電力公司所規定的細則。

註

- 避免在室外氣溫低於攝氏 21 度（華氏 70 度）時，使用此冷氣機作為冷卻操作。建議最高與最低操作溫度如下：

		最低	最高
室内	乾球温度 (攝氏)	21	32
	濕球温度 (攝氏)	15	23
室外	乾球温度 (攝氏)	21	43
	濕球温度 (攝氏)	15	26

## 備忘

This image shows a full page of white paper with horizontal dotted lines, typical of primary school writing paper. The lines are evenly spaced and run across the entire width of the page. There are no margins, text, or other markings present.







